

NO: Advarsel! Arbeid i hoyden, klippeklatring, fjellklatring og relaterte aktiviteter er naturlig farlig. Det påhviler enhver bruker av dette utstyret at de lærer og følger sikre teknikk for korrekt bruk av utstyret Og at de forutser og tar nødvendige forholdsregler i situasjoner hvor det kan bli nødvendig å redde noen. Personer som benytter dette utstyret påtar seg all risiko og har det hele og fulle ansvar for enhver skade Eller personskade som kan oppstå som følge av bruk av utstyret. Det er umulig å dekke alle metoder for bruk. Følgende instruksjoner og diagrammer viser noen av de vanligste riktige og feil metoder for bruk, det er umulig å forutsi dem alle. Instruksjoner kan aldri erstatte opplæring av en kompetent person med den rette faglige bakgrunnen.

BRUGERVEJLEDNING
VIGTIGT: Vennligst les og forstå denne informasjonen før bruk, og ta vare på denne informasjonen for fremtidig referanse.

Generell informasjon

- Disse instruksjoner dekket bruken av DMM Chocks (Kiler), tilpasser en eller flere internasjonale standarder. Hvis du er i tvil kan du kontakte din leverandør eller DMM.
- Denne produktet kan benyttes sammen med personlig verneutstyr som faller inn under EU-direktiv 89/686/EEC / PPE forordning (EU) 2016/425. Den kan være tilgjengelig for andre anvendelser, kontakt vennligst din leverandør. **RISIKO:** Denne PPE er designet for å beskytte mot fall fra høyde.
- Rettt for bruk skal alt utstyr inspiseres visuelt for å sikre at produktet er i skikket tilstand og fungerer på den riktige måte. Vi anbefaler grundig inspeksjon minst en gang hver 6 måned. Slik inspeksjon bør utføres av en kompetent person (dette kan være produsenten). Denne inspeksjonen ska opp til inspeksjon som levert.
- Personlig udgivelse:** Dette produktet ka n enten udgives enkelt til en person eller som del af et system.
- Andres liv kan være avhengig av utstyret. Brukeren må ha oversikt over historikken (bruk, lagring, inspeksjon osv.). Hvis utstyret ikke er til personlig bruk (f.eks. til bruk i fjellklatringssenter), anbefaler vi en systematisk loggføring. Dette bør utføres av en kompetent person.
- Advarsel!** Dersom du på noen som helst måte er i tvil om dette produktet er i sikker stand, må du omgående bytte det ut med et nytt.
- Påse at instruksjonene som gjelder for annet utstyr som brukes sammen med dette produktet, overholdes. Det er brukerens ansvar å sørge for at han eller hun vet hva som er riktig og sikker bruk av dette produktet.
- Dette produktet er designet til anvendelse under normale klimatiske forhold (-40°C - +50°C). Det kan muligvis anvendes under andre forhold, kontakt vennligst din leverandør. Torque Nuts -Våte og isete forhold kan redusere styrken av dette produktet.
- DMM fraskriver seg ethvert ansvar ved skade på utstyr eller personer eller ved dødsfall som skyldes feil bruk. Hvis du er i tvil, kontakt din leverandør eller DMM.
- Det kreves ikke spesielle foranstaltninger ved transport, med en bør likevel unngå enhver kontakt med kjemiske reagenser eller andre korrosive stoffer.
- Forsiktighet må utvises for å unngå lasting dette produktet over kanter og andre hindringer. Sjekk den forventede retningen under lasting for bruk.
- Forankringspunkt.**

12.1 Posisjonering av forankringspunktet er avgjørende for sikker fallsikring og dette må tas hensyn til forventede fallstrekken inkludert tau strekk, deployering av dempningsystem (der brukes) og lengden av kontakten, slik at hindringer (for eksempel bakken) kan være trygt unngås.

12.2 **Fjellklatring:** Brukeren er informert at sikkerheten av stein, snø eller is (eller noen kombinasjon av disse) forankringspunkter med naturlig eller kunstig feste ikke kan garanteres som sikkert og at god dømmekraft derfor må benyttes av brukeren for å sikre tilfredstillende beskyttelse.

13. Størst sikkerhet får en dersom denne kilen brukes i tørr, ren og fast bergart. Sprekkdannelse og fremmede gjenstander kan imidlertid føre til at sikkerheten nedsettes, og derfor er det viktig å påse at kilen er riktig plassert.

14. Det frarådes å bruke kiler mot eller i is da spenningen som oppstår ved et eventuelt fall gjør at isen sprekker, slik at kilen ikke lenger har noen funksjon.

15. **Vedlikehold og service.**

Dette produktet må ikke merkes, endres eller repareres av brukeren uten autorisasjon fra DMM. **Merk:** Dette produktet er ikke bruker vedlikeholde med unntak av følgende:

15.1 **Desinfeksjon:** Desinfiser med et desinfeksjonsmiddel som inneholder kvaternære ammoniumforbindelser forsterket med klorhexidin (f.eks Savlon) i tilstrekkelige mengder for å være effektive. La produktet ligge til bløt i én time; løsningen skal ha samme styrke som det som anbefales til alminnelig rengjøring. Bruk rent vann (15.2) som holder en temperatur på maks 25°C, skylt deretter godt (15.2).

15.2 **Rengjøring:** Hvis skittent skyll i rent varmt vann av innenlandske leveringskvalitet (maksimumstemperatur 25° C) med et mildt vaskemiddel på passende fortykning (pH-område 5,5 til 8,5). Skyll og tørk naturlig i en varm ventilert rom vekk fra direkte varme. Viktig: Rengjøring anbefales etter hver bruk i et marint miljø.

15.3 **Opbevaring:** Oppbevares etter eventuelt rengjøring uinnpakket på et kjølig, tørt og mørkt sted i kjemisk nøytrale omgivelser. Unngå sterk varme eller andre varmekilder, høy luftfuktighet, skarpe kanter, korrosive midler eller andre potensielle skadekilder. Ikke oppbevar våt.

16. **Levetid og ukurans**

16.1 **Levetid:** Dette er maksimal levetid for et produkt, styrt av detaljerte forhold, som produsent anbefaler at produktet skal kunne være i bruk.

Maksimal Levetid: Tekstilprodukter - 10 år fra produksjonsdato. Metallprodukter - ingen tidsbegrensning.

Merk: Dette kan være så lite som ett bruk, eller tidligere dersom skader (under frakt eller lagring) for produkt tas i bruk. For at produkt skal kunne være i fortsatt bruk, må det passere en visuell og rutinebasert inspeksjon etter følgende kriterier: fallsikring, generell slitasje, kjemisk forurensning, korrosjon, mekanisk svikt / deformasjon, sprekker, løse nagler, løse tråder av wire, frynsete og / eller bøyd wire, varme forurensning (over normale klimatiske forhold), kutte som, frynsete tape, nedbrytning av tape og / eller tråd, løse tråder i bånd, langvarig eksponering for UV, synlig og lesbar merking (serienummer, batchnummer, annen merking). Når slike produkter er permanent koblet til andre produkter i et system, les produsentens anbefalinger som angår det komplette systemet.

16.2 **Ukurant:** Et produkt kan bli ukurant før levetid utløper. Grunner kan være forandringer i etablerte standarder, reguleringer, lovgivning, utvikling av nye teknikk, inkompatibilitet med annet utstyr etc.

17. **Undersøgelstypen i den Europæiske Union:** Undersøgelstypen i EU for dette produkt utføres af Bemyndiget Organ nr. 0120-SGS (UK) Ltd., Worle Parkway, Weston-Super-Mare, Somerset, BS22 6WA, Storbritannien.

18. **Forklaring til mærkningen**

DMM WALES UK - navn på produsent og opprinnelsesland

xxkN - minste bruddfasthet

CE0120 - CE-merking som påkrevid.

A14A/14B/14C... - År og batch-kode

ARDAGXXXX# - År/dag for produksjon og individuelt serienummer.

Bogpiktogram: påmindelse at brukeren bør lese og forstå disse anvisninger og anvisningerne som kommer med andre parter af de personlige værnemidler hvis de bruges i forbindelse med dette produktet.

3σ - 3 Sigma standard

19. **CE/EU-SAMSVARSKLÆRING:** dmmwales.com/EU-DoC

Største og minste nominelle størrelse : DMM -kilene fås i størrelser med bredde fra 2mm til 71 mm. Se vedlagte piktogrammer for nærmere opplysninger og riktig plassering for de enkelte størrelsene.

Garantere: DMM garanterer dette produktet i 3 år mot defekter i materialer eller produksjonsfeil. Garantien dekker ikke dette produktet for normal slitasje gjennom bruk, feil lagring, dårlig vedlikehold, utilsikket skade, uaktsomhet, eventuelle endringer eller modifikasjoner, korrosjon, eller for noen bruk som produktet ikke er beregnet på.

SV: Varning! Arbete på höjd, klättring, bergsbestigning och relaterade aktiviteter är farliga till sin natur. Det åligger varje persons ansvar som använder denna utrustning att lära sig och använda korrekt teknik för utrustningens avsedda syften, på ett säkert sätt och förutse och vidta lämpliga åtgärder i situationer där räddning kan krävas. Även korrekt användning av utrustningen och tekniker kan leda till olyckor med dödlig utgång. Medicinska tillstånd kan påverka utrustningsanvändarens säkerhet vid normal användning och i nödsituationer. Alla personer som använder utrustningen tar på sig fullständigt ansvar för alla risker, samt skador eller olyckor som kan ske som ett resultat av användningen. Det är omöjligt att täcka alla användningsmetoder. Följande anvisningar och bilder visar några av de vanligaste korrekta och felaktiga användningsmetoderna. Det är omöjligt att förutse samtliga. Det finns inget substitut för instruktioner av utbildade och kompetent person.

ANVÄNDARANVISNINGAR
VIKTIGT: Var god läs och förstå denna information innan användningen och behåll anvisningarna för framtida bruk.

Allmän information

- Dessa anvisningar täcker användningen av DMM Chocks (kilar), som oppfyller en eller flera internationella standarder. Om du är osäker, var god kontakta din leverantör eller DMM.
- Denne produkt kan användas i kombination med valfri lämplig personlig skyddsutrustning (PSU) som oppfyller kravet for Europeiska unionens direktiv 89/686/EEC / PPE-forordningen (EU) 2016/425. Den kan vara lämplig for anvandning inom andra omraden, var god kontakta din leverantör. **RISK:** Denne PPE er utformad for att skydda mot fall från höjd.
- Ommedelbart före anvandning bör utrustningen inspekteras visuellt/funktionellt for att säkerställa att produkten är i anvandningsbart skick och fungerar korrekt. Vi rekommenderar en grundlig inspektion minst en gång var sjätte månad av en kompetent person (dette kan vara tillverkaren). Denne inspektion bör registreras på det medföljande inspektionsformulæret.
- Personligt bruk:** denna produkt får användas för personligt bruk och får användas antingen separat eller som en del av ett system.
- Ditt liv hänger på din utrustning. Användaren bör vara medveten om produktens historik (användning, förvaring, inspektion osv.). Om denna utrustning inte är för personligt bruk (t.ex. används i klättringsklubbar eller liknande), rekommenderer vi startet å man använder sig av ett inspektionssystem som registreras. Detta bör alltid utföras av en kompetent person.
- . VARNING:** om du har några tvivel angående produktens skick vad gäller säkerhet, byt ut den ommedelbart.
- Säkerställ att anvisningarna för andra komponenter som används i kombination med denna produkt respekteras. Det åligger användarens ansvar att säkerställa att han/hon förstår korrekt och säker användning av denna produkt.
- Denne produkt är avsedd för användning under normala väderförhållanden (-40°C - +50°C).
- Torque Nuts** - våta och isiga förhållanden kan minska denna produkts styrka. Den kan vara lämplig för andra förhållanden, var god kontakta din leverantör.
- DMM kommer inte å ta på sig något ansvar for skador, personskador eller dödsfall som är resultatet av felaktig anvandning. Om du är osäker, var god kontakta din leverantör eller DMM.
- Inga särskilda transportåtgärder krävs. Dock bör man undvika all kontakt med kemiska reagenser eller andra frätande ämnen.
- Forsiktighet måste iaktas för ått undvika ått lasta denna produkt över kanter eller andra hinder. Kontrollera den förväntade riktningen under last före användning.
- Förankringar**

12.1 Posisjoneringen av förankringspunktet är grundläggande för säkert fallskydd och man måste beakta den förväntade fallhöjden, inklusive repsträckning, aktivering av stötdämpningssystemet (där det är tillämpligt) og lengden for kopplingen så ått hinder (som exempelvis marken) kan undvikas säkert.

12.2 **Bergklättring:** användaren bör vara medveten om ått säkerheten for alla klippor, snö eller is (och någon kombination av dessa) som används som förankringspunkt (säkring), naturlig eller onaturlig, inte kan garanteras och därför krävs det gott omöme från användarens sida for ått uppnå tillräckligt skydd.

13. Maximal säkerhet kommer ått uppnås när denna Chock används i tørr, ren og stabil klippa. Sprickor og främmande föremål kan minska placeringssäkerheten og därför bör man se till ått fästa Chock omsorgsfullt og på korrekt sätt (se bilderna).

14. Det rekommenderas ått Chocks inte används mot eller i is, eftersom trycket som alstras under ett fall kommer ått splittra isen og göra placeringen ineffektiv.

15. **Underhåll og service.**

Denna produkt får inte märkas, modifieras eller repareras av användaren, såvida det inte har godkänts av DMM. **OBS:** denna produkt kan inte underhållas av användaren, med undantag för följande:

15.1 **Desinfektion:** använd ett desinficeringsmedel som innehåller föreningar av kvartärt ammonium, förstärkt med klorhexidin (t.ex. Savlon) i tillräckliga mängder for ått vara effektivt. Blöttågg produkten under 1 timme med en utspädning som rekommenderas for allmän användning og använd rent vatten i enlighet med (15.2) som inte överstiger 25°C og skölj sedan noggrant i enlighet med (15.2).

15.2 **Rengöring:** srengör i rent varmt vatten av dricksvattenkvalitet (maximal temperatur 25°C) med mild rengöringsmedel med en lämplig utspädning (pH-intervall 5,5 - 8,5). Skölj noggrant og låt lufttorka i ett varmt ventilerat utrymme, men på avstånd från direkta värmekällor. Viktigt: Rengöring rekommenderas efter varje användningstillfälle i marina miljöer.

15.3 **Förvaring:** efter all nödvändig rengöring, förvara oförpackad på en sval, tørr, mörk plats i en kemiskt neutral miljö på avstånd från hög värme eller värmekällor, hög luftfuktighet, vassa kanter, frätande ämnen eller andra skadliga element. Förvara inte i fuktigt tillstånd.

16. **Livslängd og åldrande.**

16.1 **Livslängd:** detta är produktens maximala livslängd med förbehåll for detaljerade villkor som tillverkaren rekommenderar ått produkten ska användas för.

Maximal livslängd: Textil og plastprodukter – 10 år från tillverkningsdatumet. Metallprodukter – ingen tidsbegränsning.

OBS: Detta kan vara så lite som en användning, eller till og med tidigare om utrustningen har skadats (t.ex. under transport eller förvaring) före det första användningstillfället. För ått produkten ska kunna bli kvar i tjänst måste den godkännas i en visuell og taktill inspektion där följande ska beaktas: fallskydd, allmänt slitage, kemisk kontaminering, korrosion, mekaniska fel/deformering, sprickor, lösa nitar, lösa trådändar, fransig og/eller böyd vajer, värmekontaminering (över normala klimatförhållanden), trasiga sömmar, fransig tejp, försämring av tejp og/eller tråd, lösa trådar i tejp, långvarig exponering for UV-strålning, tydlig og läsbar märkning (t.ex. märkning, partifererens, individuella serienummer osv.).

När sådana produkter är permanent sammankopplade med andra produkter i ett system, var god se tillverkarens rekommendationer for hela systemet.

16.2 **Åldrande:** en produkt kan bli föråldrad före slutet av dess livstid. Anledningar till detta kan inkludera ändringar i gällande föreskrifter, regler, lagstiftning, utveckling av nya tekniker, inkompatibilitet med annan utrustning osv.

17. **EU-typkontroll:** EU-typkontroll for denna produkt utförs av det anmälda organet nr. 0120: S.G.S. (UK) Ltd., Worle Parkway, Weston-Super-Mare, Somerset, BS22 6WA, Storbritannien

18. **Forklaring til märkningen:**

DMM Wales UK - Namn på tillverkare/ursprungsland.

xxkN - Minsta brottstyrka

CE0120 - CE-märkning (nummer for det anmälda organet og CE-märkning).

A14A/14B/14C... - År og batch-kod.

ARDAGXXXX# - År/dag for tillverkning og individuellt serienummer.

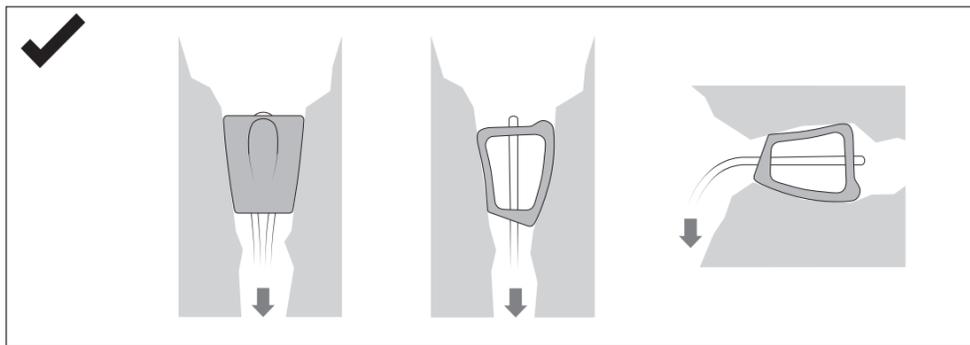
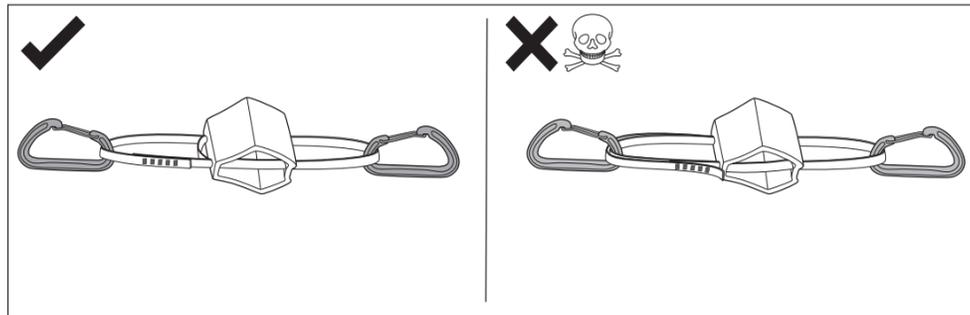
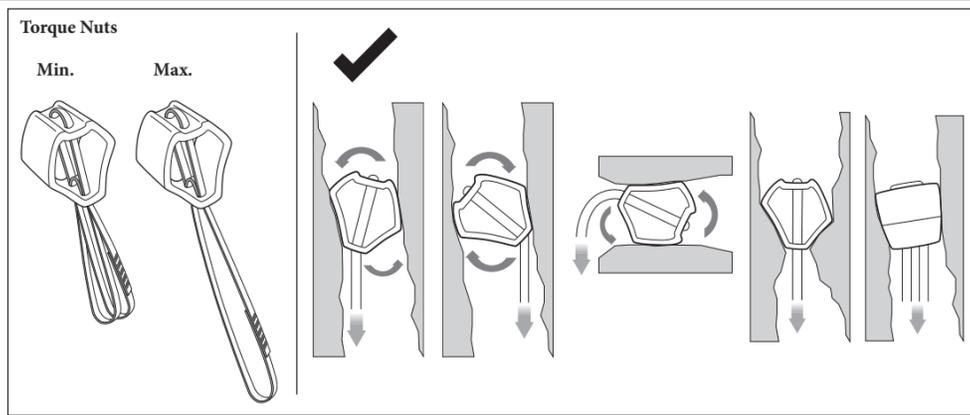
Bild av en bok - påmindelse ått slutanvändaren måste läsa og förstå dessa anvisningar og de som medföljer övriga komponenter i PSU som kan användas i kombination med denna produkt.

3σ - 3 Sigma standard

19. **CE/EU-FÖRKLARING OM ÖVERENSSTÄMMELE:** dmmwales.com/EU-DoC

Nominellt storleksintervall: DMM Chocks täcker ett storleksintervall på 2 mm bredd till 71 mm bredd. Se de bifogade bilderna for uppgifter om korrekt passform for placering inom storleksintervallet.

Garanti: DMM tillhandahåller en garanti for denna produkt under 3 år for material- eller tillverkningsdefekter. Garantien täcker inte produkten for normalt slitage som orsakas av användning, felaktig förvaring, bristande underhåll, ofrivilliga skador, försumlighet, ändringar eller modifieringar, korrosion, eller for all användning for vilken produkten inte är avsedd.



WALLNUTS				TORQUE NUTS DYNATEC				IMPS				OFFSETS			
Size	Min (mm)	Max (mm)	(kN)	Size	Min (mm)	Max (mm)	(kN)	Size	Min (mm)	Max (mm)	(kN)	Size	Min (mm)	Max (mm)	(kN)
00	4.0	9.7	2	1	31.0	41.0	14	1	4.0	5.6	4	0	3.7	5.5	2
0	4.6	10.8	2	2	36.0	49.0	14	2	4.8	6.4	5	1	4.3	6.5	4
½	5.1	11.7	4	3	44.0	59.0	14	3	6.4	7.9	5	2	5.6	7.5	5
¼	5.9	12.6	6	4	54.0	71.0	14	4	7.9	9.5	7	3	6.0	8.5	5
1	6.7	14.3	7					5	9.5	11.1	7	4	7.5	10.2	7
2	8.1	15.8	9									5	8.6	11.7	7
3	9.4	16.5	11									6	9.8	13.9	10
4	11.0	17.6	12									7	12.0	15.1	12
5	13.2	19.4	12									8	13.5	17.9	12
6	15.6	22.6	12									9	17.1	21.4	12
7	18.9	25.8	12									10	19.4	25.1	12
8	22.3	29.0	12									11	23.2	30.0	12
9	25.2	32.1	12												
10	28.8	32.6	12												
11	33.1	37.4	12												

F303B/QA/32/Sep.2018

NO -FOR BRUK MÅ BRUKEREN FØLLE UT SØKERIET I HEDEREN. Bruken Navn: Kjøpssted: Kjøpsdato: Tatt til bruk (Date). SV -HINNAN AVÄNDNING MÅSTE ANVÄNDAREN TILLÄMPLIGA FÖLJANDE INFORMATION: Användarens namn: Köpsställe: Köpdatum: Datum för första användningen: FI -KÄYTTÄJÄN TUOLEE LAITTTA SUORAVASTI TÄDOT ENEMÄN KÄYTTÖÖ. Käyttäjän nimi: Ostopaikka: Ostopaivä: Päivä, jolloin varusteita on käytetty ensimmäisen kerran: DK -FØRBRUKEREN ANVENDEREN SKAL BRUGEREN ÅR-GIVE NEDBESVÆRSDATA OPGYVNINGER. Brugernes Navn: Indkøbssted: Indkøbsdato: Dato for Første Anvendelse. PL -PRZED UŻYCIEM URZĄDZENIA WNIENIEN PODAC NASTĘPUJĄCE INFORMACJE - Nazwisko użytkownika: Miejsce nabycia: Data nabycia: Data pierwszego użycia. CZ -PŘED POUŽITÍM MUSÍ UŽIVATEL VPLNIT TYTO INFORMACE - Jméno uživatele: Místo nákupu: Datum nákupu: Datum prvního použití: SK -PRED POUZITIM JE POUZIVATEL POUVNIUT NÁSLEDUJUCE INFORMACIE - Mene používateľa: Miesto kúpy: Dátum kúpy: Dátum prvého použitia		-Signatur NO SV FI DK PL CZ SK -Underskrift NO SV FI DK PL CZ SK -Underskrift NO SV FI DK PL CZ SK -Signature NO SV FI DK PL CZ SK -Podpis NO SV FI DK PL CZ SK
-KONTROLLSUOMEA Kommentaarit/Tilak SV -INSPEKTIONSFORMULÄR Kommentarer/Åtgärd FI -TARKASTUS MUODOSSE. Kommentit /toimih. DK -INSPEKTIONSBLA. Bemærkninger/Åktion PL -FORMA KONTROLI. Komentarz /akcja CZ -obata inspekceji SK -obata inspekcie.		-GODKJENT / (År/Nej) NO SV FI DK PL CZ SK -GODKJENT / (År/Nej) NO SV FI DK PL CZ SK -GODKJENT / (År/Nej) NO SV FI DK PL CZ SK -GODKJENT / (År/Nej) NO SV FI DK PL CZ SK

Lanberis, Gwynedd
 United Kingdom,
 LL55 4EL
 Tel: +44 (0) 1286 872 222
 Fax: +44 (0) 1286 872 090
 E-mail: post@dmmwales.com
 Web: www.dmmwales.com
 CE 0120

Passive Protection
(Chocks)

EN12270:2013
 UIAA124

NO, SV, FI, DK, PL, CZ, SK

